

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St./11 rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
CE DOCUMENT CONTIENT UNE EXIGENCE  
EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ.

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Construction Services Division/Division des services de  
construction  
11 Laurier St./11 Rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Réparation de la dalle de podium	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP776-130484/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.011953.060	<b>Date</b> 2012-08-01
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$FG-345-60848	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg345.EP776-130484	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-08-08</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Nealon, Shawn	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg345
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3391 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-8335
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Édifice Hope Chambers, 63 rue Sparks, Ottawa, Ontario, K1P-5E4	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP776-130484/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.011953.060

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

fg345EP776-130484

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg345

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**LE BUT DE CETTE MODIFICATION EST POUR ÉMETTRE L'ADDENA N° 1.**

Fin de la Modification

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP776-130484/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.011953.060

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

fg345EP776-130484

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg345

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

# ADDENDA N° 1.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP776-130484/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg345

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.011953.060

File No. - N° du dossier

fg345EP776-130484

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

ADDENDA no. 01  
Numéro de projet: R.011953.060

**Les changements aux documents de stipulations sont effectives immédiatement. Cet Addenda fera partie des documents du contrat**

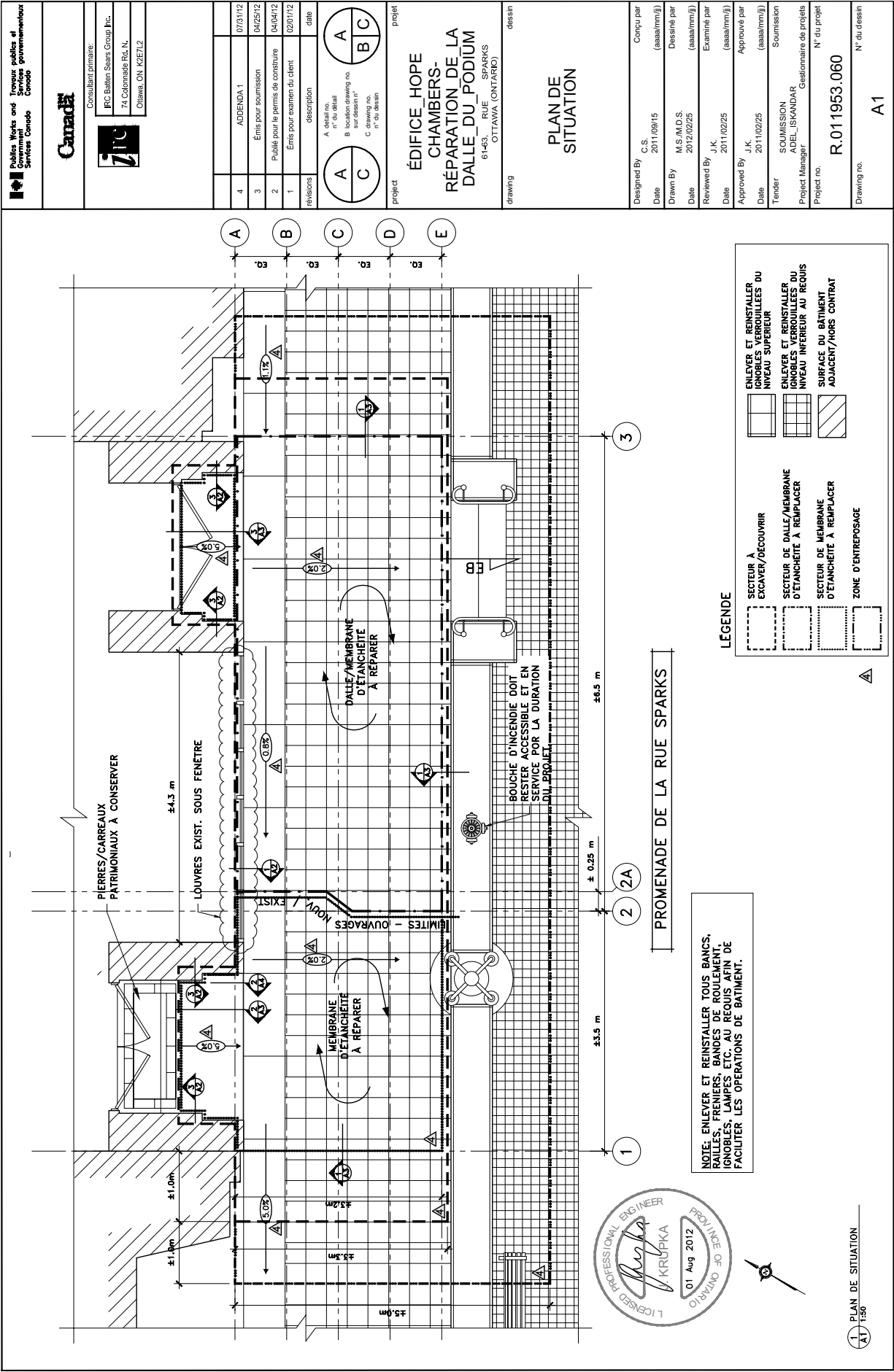
## **ILLUSTRATIONS**

- 1      A1
  - .1      Consulter Illustration A1:  
"Secteur à excaver/découvrir" n'étends pas au dessus des ignobles de béton existants. Le bord de la dalle à être reconstruit et imperméabilisé est situé à l'intérieur de la bordure supérieure intérieure tel que la bordure ne doit pas être remplacé.
  - .2      Consulter Illustration A1 :  
Zone d'entreposage ajouté à la légende
  - .3      Consulter Illustration A1 :  
Secteur des travaux sur la dalle de béton, imperméabilisation et secteur à excaver / découvrir ajusté.
  - .4      Consulter Illustration A1:  
Les notes pour l'inclinaison du trottoir ont été ajoutées.
- 2      A2
  - .1      Consulter Illustrations A2 et A5 supplémentaires:  
L'illustration supplémentaire est une représentation de la section du trottoir. La dalle inférieure est cru de ne pas être attaché à la dalle de plafond de la salle mécanique.
- 3      S1
  - .1      Consulter Illustration S1, Supprimer Note Général 9.6 entièrement:
  - .2      Consulter Illustration S1, Article supplémentaire Note Général 9.6 décrivant:  
Enlever et jeter la dalle de béton existante, platelage et supports en acier et tous matériaux d'imperméabilisation dans la région des travaux. Aussi à débarrasser du chantier tout matériaux d'imperméabilisation installées jus qu'au soustrait de la dalle de podium adjacente qui n'est pas à remplacer.

## **DÉVIS**

- 1      Section 01 00 10 – Instructions générales
  - .1      Supprimer paragraphe 1.14.1 entièrement.

- .2 Article Supplémentaire 1.14.1 décrivant:  
L'entreposage des matériaux et équipements est permis seulement aux endroits désignées sur l'illustration A1 comme "Secteur à excaver/découvrir". Cet endroit à être équipé et entretenu par l'Entrepreneur.
  - .3 Article supplémentaire 1.19.2 décrivant:  
Assurer que l'accès à la borne-fontaine situé sur le coté est du devant de l'édifice n'est pas limité.
  - .4 Supprimer paragraphe 1.32.4.4 entièrement.
  - .5 Article Supplémentaire 1.3.4.4 décrivant:  
Festival International de Danse 23 août – 25 août
  - .6 Article supplémentaire 1.32.4.5 décrivant:  
Soirée des voitures classiques le 14 septembre
- 2 Section 02 41 13 – Démolition sélective d'ouvrages
- .1 Article supplémentaire 3.2.3 décrivant:  
L'entrepreneur est à utiliser seulement une déchiqueteuse assourdi (20 lb max) pour la démolition de béton si pas autrement accepté par le Représentant Ministériel.
- 3 Section 09 91 99 – Peinturage
- .1 Supprimer paragraphe 3.1.1 entièrement.
  - .2 Article Supplémentaire 3.1.1 décrivant:  
Préparer tous surfaces en béton à peindre selon CAN/CGSB 85.100-93.
  - .3 Article Supplémentaire 3.1.2 décrivant:  
Préparer tous surfaces métalliques à peindre selon CAN/CGSB 85.10-99.
  - .4 Article supplémentaire 3.2.3 décrivant:  
Louvre en métal à être sable à 'métal blanc' et couvert avec deux (2) couches de peinture antirouille alkyde éclat au niveau 5-6, couleur - noir.
- 4 Section 05 12 00 – Acier de charpente
- .1 Supprimer paragraphe 1.3.1 entièrement.
  - .2 Article Supplémentaire 1.3.1 décrivant:  
Soumettre les documents et les échantillons requis conformément à la section 01 00 10 – Instructions générales.



Publics Works and Services Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Consultant principal:  
JRC Batten Sans Group Inc.  
74 Colomède Rd. N.  
Ottawa, ON K2E7L2

ADDENDA 1

07/31/12

3

Émis pour soumission

04/25/12

2

Puêlé pour le permis de construction

04/04/12

1

Émis pour examen du client

02/01/12

révisions

description

date

A

B

C

A détail no.  
n° du détail

B location drawing no.  
sur dessin n°

C drawing no.  
n° de dessin

project

project

ÉDIFICE HOPE  
CHAMBERS-  
RÉPARATION DE LA  
DALLE DU PODIUM  
6143, RUE SPARKS  
OTTAWA (ONTARIO)

dessin

Designed By  
C.S.  
2011/09/15  
(aaaa/mm/jj)

Conçu par

Date

2011/09/15  
(aaaa/mm/jj)

Drawn By  
M.S./M.D.S.  
2012/02/25  
(aaaa/mm/jj)

Dessiné par

Date

2012/02/25  
(aaaa/mm/jj)

Reviewed By  
J.K.  
2011/02/25  
(aaaa/mm/jj)

Examiné par

Date

2011/02/25  
(aaaa/mm/jj)

Approved By  
J.K.  
2011/02/25  
(aaaa/mm/jj)

Approuvé par

Date

2011/02/25  
(aaaa/mm/jj)

Tender  
SOUSSION  
ADEL ISKANDAR

Submission

Project Manager  
Gestionnaire de projets

Project no.  
R.01 1953.060

Drawing no.  
A1

N° du dessin

LEGÈNDE

- SECTEUR À EXCAVER/ÉGOUTTER
- SECTEUR DE DALLE/MEMBRANE D'ÉTANCHÉITÉ À RÉPARER
- SECTEUR DE MEMBRANE D'ÉTANCHÉITÉ À REMPLACER
- ZONE D'ENTREPOSAGE
- ENLEVER ET REINSTALLER IGNOBLES VERRUILLÉES DU NIVEAU SUPÉRIEUR
- ENLEVER ET REINSTALLER IGNOBLES VERRUILLÉES DU NIVEAU INFÉRIEUR AU RECUS
- SURFACE DU BÂTIMENT ADJACENT/MURS CONTANT

NOTE: ENLEVER ET REINSTALLER TOUS BANCS, RAILLES, FREINERS, BANDES DE ROULEMENT, IGNOBLES, CHAMBERS, ETC. AU RECUS AVIN DE FACILITER LES OPERATIONS DE BÂTIMENT.

1. PLAN DE SITUATION  
A1 / 150

